

<b>ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 346</b>	<b>TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.346</b>
<b>от</b>	<b>of a</b>
<b>Редовно заседание</b>	<b>Regular Meeting</b>
<b>на Управителния съвет на</b>	<b>of the Management Board of</b>
<b>“ЧЕЗ Разпределение България“ АД</b>	<b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>
<p>Днес, 19.10.2016 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 19.10.2016, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
<p><b>1. Г-н Петър Холаковски</b>, който присъства, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Томаш Пецка, упълномощен по силата на писмено пълномощно съгласно чл. 75, от Устава на Дружеството, като копие от пълномощното е приложено към настоящия протокол;</p>	<p><b>1. Mr. Petr Holakovsky</b> attending in his personal capacity, as well as in his capacity as a proxy of Mr. Tomáš Pecka, authorized by virtue of a written power of attorney pursuant to Article 75 of the Company’s By-laws, as a copy of the power of attorney is enclosed to the present minutes;</p>
<p><b>2. г-н Виктор Любомиров Станчев;</b></p>	<p><b>2.Mr. Victor Lyubomirov Stanchev;</b></p>
<p>Управителният съвет на Дружеството <b>УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</b></p>	<p>The Management Board of the Company <b>ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</b></p>
<p><b>По точка 3 от дневния ред:</b> Вземане решение за избор на изпълнител за сключване на договор след проведена обществена поръчка чрез вътрешен конкурентен избор с предмет: „Доставка на правоъгълни капаци за кабелни шахти, след сключени рамкови споразумения“, реф. № PPD 16-071.</p>	<p><b>Under item 3 of the agenda:</b> Taking decision about selection of contractor for signing an agreement based on held public procedure through internal competitive selection with subject “Delivery of rectangular covers of cable shafts based on signed frame agreements”, ref. number PPD 16-071.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура с предмет: „Доставка на правоъгълни капаци за кабелни шахти, след сключени рамкови споразумения“, реф. № PPD 16-071 е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-5094/</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr.Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure and subject: “Delivery of rectangular covers of cable shafts based on signed frame agreements”, ref. number PPD 16-071 there has been submitted a letter accompanied by report of the Commission appointed by Order No. CD-ORD-5094/ 21.09.2016 of Petr</p>

<p>21.09.2016 г. на г-н Петр Холаковски – Изпълнителен Директор на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>Holakovský – CEO of CEZ Distribution Bulgaria AD, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 3 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 3 of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 във връзка с чл. 82, ал. 4, т. 5 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), както и въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 17.10.2016 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:  1. С Решение по т. 9 от Протокол № 341/ 30.08.2016 г. от заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е открил вътрешен конкурентен избор за сключване на договор в резултат на рамково споразумение по чл. 82 от ЗОП с предмет: „Доставка на правоъгълни капаци за кабелни шахти, след сключени рамкови споразумения“ и идентификационен (референтен) № PPD 16-071;  2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 481 770.00 лв., без ДДС, като нейният предмет е разделен на 2 (две) обособени позиции:  2.1. Обособена позиция 1 – „Правоъгълен капак от армиран бетон за кабелни шахти:  1. Правоъгълен капак от армиран бетон за кабелни шахти, клас В 125, размери (900/600/80) mm”;  2.2. Обособена позиция 2 – Правоъгълен полимерен капак за кабелни шахти:  1. Правоъгълен полимерен капак за кабелни шахти, клас А 15, размери (900/600/80) mm;  2. Инструмент за повдигане (ключ) на полимерен капак А 15.  3. За оповестяване на откриването на вътрешния конкурентен избор, възложителят е изпратил покана на лицата, с които има сключени рамкови споразумения, в резултат на предходна процедура за възлагане на обществена поръчка на 02.09.2016 г., като е публикувал поканата на същата дата на профила на купувача. В поканата е определен и крайния срок за получаване на оферти, който е до 16:00 ч. на 20.09.2016 г.;  4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, възложителят е получил пет оферти, регистрирани, както следва:  4.1. Вх. № CD-DOC-9390/ 20.09.2016 г. в 13:37 часа от „ЕНЕРГОСЕРВИЗ ИНЖЕНЕРИНГ“ ООД. Участникът участва за Обособена позиция 1;  4.2. Вх. № CD-DOC-9391/ 20.09.2016 г. в 13:39 часа от „МЕТРОНОМ“ ООД. Участникът участва за</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  On the grounds of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 in relation to Art. 82, Para. 4, Item 5 of the Public Procurement Act (PPA) as well as on the grounds of the results from the work of the Commission reflected in Report dated 17.10.2016 and in the accompanying documents drafted during the work of the Commission and after taking into consideration the following circumstances, as follows:  1. By Decision under Item 9 of Minutes No. 341 dated 30.08.2016 of the Management Board meeting of CEZ Distribution Bulgaria AD the Assignor started an internal competitive selection on conclusion of a contract as a result of a frame agreement under Art. 82 of the PPA with subject: ‘Delivery of rectangular covers for cable shafts after concluded frame agreements’ and identification (reference) No. PPD 16-071;  2. The public procurement has an estimated value of BGN 481 770.00, VAT exclusive and its subject has been divided into 2 (two) detached lots:  2.1. Detached Lot 1 – ‘Delivery of rectangular cover made from reinforced concrete for cable pits:  1. Rectangular cover made from reinforced concrete for cable pits, class B125, sizes (900/600/80) mm’;  2.2. Detached Lot 2 – ‘Delivery of rectangular polymeric cover for cable pits:  1. Rectangular polymeric cover for cable pits, class A15, sizes (900/600/80) mm;  2. Polymeric cover A15 lift tool.  3. For announcing the starting of the internal competitive selection on 02.09.2016 the Assignor sent an invitation to the persons with which it has concluded frame agreements as a result of a previous procedure for awarding a public procurement and published the invitation on the same date on the Buyer’s profile. The deadline for receiving offers – until 16.00 h on 20.09.2016 - was indicated in the invitation.  4. Until the deadline for submission of offers the Assignor has received five offers by the invited persons, registered as follows:  4.1. Inc. No. CD-DOC-9390/ 20.09.2016 at 13:37 h by ENERGOSEERVICE ENGINEERING OOD. The candidate participates for Detached Lot 1;  4.2. Inc. No. CD-DOC-9391/ 20.09.2016 at 13:39 h by METRONOM OOD. The candidate participates for</p>

Обособена позиция 1 и Обособена позиция 2;  
4.3. Вх. № CD-DOC-9395/ 20.09.2016 г. в 14:49 часа от „НИДЕЯ КОМ“ ООД. Участникът участва за Обособена позиция 1 и Обособена позиция 2;  
4.4. Вх. № CD-DOC-9398/ 20.09.2016 г. в 15:30 часа от „ТИЛКОМ“ ООД. Участникът участва за Обособена позиция 1 и Обособена позиция 2;  
4.5. Вх. № CD-DOC-9402/ 20.09.2016 г. в 15:53 часа от „ДЕСТИНАЦИЯ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД. Участникът участва за Обособена позиция 1.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе вътрешния конкурентен избор, със Заповед № CD-ORD-5094/ 21.09.2016 г. на г-н Петр Холаковски – Изпълнителен Директор на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП) действия по провеждане на вътрешния конкурентен избор (включително провеждане на преговори с участниците), като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 17.10.2016 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 17.10.2016 г.;

8. Адресът на електронната преписка за провеждане на вътрешния конкурентен избор обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:  
<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=44430&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

#### РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведения вътрешен конкурентен избор, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

1. За Обособена позиция 1:

1. 1-во място - „ДЕСТИНАЦИЯ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, с договорена обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 491 304.00 лева, без ДДС;

2. 2-ро място - „МЕТРОНОМ“ ООД, с договорена обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 495 000.00 лева, без ДДС;

Detached Lot 1 and Detached Lot 2;  
4.3. Inc. No. CD-DOC-9395/ 20.09.2016 at 14:49 h by NIDEA KOM OOD. The candidate participates for Detached Lot 1 and Detached Lot 2;

4.4. Inc. No. CD-DOC-9398/ 20.09.2016 at 15:30 h by TILKOM OOD. The candidate participates for Detached Lot 1 and Detached Lot 2;

4.5. Inc. No. CD-DOC-9402/ 20.09.2016 at 15:53 h by DESTINATSIA BULGARIA EOOD. The candidate participates for Detached Lot 1.

5. After the deadline for receiving offers with Order No. CD-ORD-5094/ 21.09.2016 of Petr Holakovský – CEO of CEZ Distribution Bulgaria AD the Assignor appointed a Commission to which has been awarded to conduct the internal competitive selection;

6. The Commission has fulfilled all activities established under the PPA and the Rules for Application of the PPA (RAPPA) for conduction of the internal competitive selection (including the conduction of negotiations with the candidates) as the results of its work are reflected in a Report dated 17.10.2016;

7. On 17.10.2016 the Commission's Report as well as all the accompanying documents drafted during the work of the Commission were sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its legal competence;

8. The address of the electronic file on the conduction of the internal competitive selection on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:  
<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=44430&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company operating in the energy service sector having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., Mladost District, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity being an Assignor of the public procurement pursuant to Article 5, Para. 4, Item 2 of the PPA,

#### DECIDED:

I. Confirms the ranking of the candidates based on the conducted internal competitive selection reflected in the Commission's Report and prepared according to the announced criterion for awarding a public procurement 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA and announces, it is in the following order:

1. For Detached Lot 1:

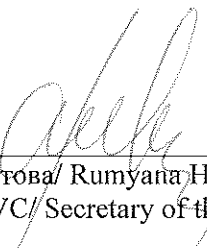
1. 1st place: DESTINATSIA BULGARIA EOOD with negotiated total value for performance of the procurement in amount of BGN 491 304.00 VAT exclusive;

2. 2nd place: METRONOM OOD with negotiated total value for performance of the procurement in amount of BGN 495 000.00 VAT exclusive;

<p>3. 3-то място - „ТИЛКОМ” ООД, с договорена обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 547 800.00 лева, без ДДС;</p> <p>4. 4-то място - „ЕНЕРГОСЕРВИЗ ИНЖЕНЕРИНГ” ООД, с договорена обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 679 800.00 лева, без ДДС;</p> <p>5. 5-то място - „НИДЕЯ КОМ“ ООД, с договорена обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 795 300.00 лева, без ДДС.</p> <p>2. За Обособена позиция 2:</p> <p>1. 1-во място - „ТИЛКОМ” ООД, с договорена обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 98 350.00 лева, без ДДС.</p> <p>2. 2-ро място - „МЕТРОНОМ“ ООД, с договорена обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 99 820.00 лева, без ДДС.</p> <p>3. 3-то място - „НИДЕЯ КОМ“ ООД, с договорена обща стойност за изпълнение на поръчката в размер на 101 700.00 лева, без ДДС.</p> <p>II. Определя за изпълнител на обществената поръчка участника, класиран на първо място за съответната обособена позиция, а именно:</p> <p>За Обособена позиция 1: „ДЕСТИНАЦИЯ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД;</p> <p>За Обособена позиция 2: „ТИЛКОМ” ООД.</p> <p>В своите оферти участниците са заявили, че НЯМА да ползват подизпълнител/и.</p> <p>III. С участниците, определени за изпълнители на обществената поръчка по съответната обособена позиция, да бъдат сключени договори за възлагането ѝ.</p> <p>IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка по съответната обособена позиция с участниците, определени за изпълнители по т. II по-горе, като подпише самостоятелно съответния договор и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.</p> <p>V. Отстранява от участие във вътрешния конкурентен избор посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва: НЯМА ОТСТРАНЕНИ УЧАСТНИЦИ.</p> <p>VI. Упълномощава Рали Манчев –юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците във вътрешния конкурентен избор, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и Рали Манчев – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ИПЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от</p>	<p>3. 3rd place: TILKOM OOD with negotiated total value for performance of the procurement in amount of BGN 547 800.00 VAT exclusive;</p> <p>4. 4th place: ENERGOSERVICE ENGINEERING OOD with negotiated total value for performance of the procurement in amount of BGN 679 800.00 VAT exclusive;</p> <p>5. 5th place: NIDEA KOM OOD with negotiated total value for performance of the procurement in amount of BGN 795 300.00 VAT exclusive.</p> <p>2. For Detached Lot 2:</p> <p>1. 1st place: TILKOM OOD with negotiated total value for performance of the procurement in amount of BGN 98 350.00 VAT exclusive;</p> <p>2. 2nd place: METRONOM OOD with negotiated total value for performance of the procurement in amount of BGN 99 820.00 VAT exclusive;</p> <p>3. 3rd place: NIDEA KOM OOD with negotiated total value for performance of the procurement in amount of BGN 101 700.00 VAT exclusive.</p> <p>II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked first under each Detached Lot and namely:</p> <p>For Detached Lot 1: DESTINATSIA BULGARIA EOOD;</p> <p>For Detached Lot 2: TILKOM OOD.</p> <p>In their offers the candidates have declared that the services of (a) subcontractor/s SHALL NOT be used.</p> <p>III. Contracts for awarding the public procurement under each Detached lot shall be concluded with the respective candidate determined as an Assignee under the public procurement.</p> <p>IV. Authorizes each one of the Members of Management Board individually to conclude a written contract for awarding the public procurement under each Detached Lot with the candidates determined as Assignees under Item II above as signs the respective contract and the applications to it which require the Assignor’s signature.</p> <p>V. Eliminates from participation in the internal competitive selection the below mentioned candidates because of the reasons and motives reflected in the Commission’s Report, as follows: THERE ARE NO ELIMINATED CANDIDATES.</p> <p>VI. Authorizes Rali Manchev – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD to send this Decision to the candidates in the internal competitive selection in the legally established term as well as on the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p> <p>VII. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as Rali Manchev – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it</p>
--	--

получаването му.	could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.
ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: Виктор Любомиров Станчев и г-н Петър Холаковски, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник и г-н Томаш Пеца	<b>AFFIRMATIVE VOTES:</b> Mr Victor Lyubomirov Stanchev and Mr.Petr Holakovsky in his personal capacity as well as in the capacity of a proxy of Mr Tomáš Pecka
Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 3 от Протокол № 346 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 19.10.2016 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.	This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 3 of Protocol No. 346 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 19.10.2016 г. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.

Вярно с оригинала: / Same with the original:

  
 \_\_\_\_\_  
 Румяна Христова/ Rumyana Hristova  
 Секретар на УС/Secretary of the MB